

Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ КемГУ
Дата и время: 2025-04-23 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)

Кафедра лингвистики

А.В. Ломакова

Культура стран изучаемого иностранного (английского) языка

*Методические указания по текущему и промежуточному контролю для обучающихся
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика (с одним профилем подготовки),
направленность (профиль) подготовки
«Перевод и переводоведение»*

Новокузнецк
2020

Ломакова А.В

Культура стран изучаемого иностранного (английского) языка: методические указания по текущему и промежуточному контролю для обучающихся факультета филологии, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (с одним профилем подготовки), направленность (профиль) подготовки «Перевод и переводоведение» / А.В. Ломакова; Новокузнецк. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Новокузнецк: НФИ КемГУ, 2020. – 9 с.

В работе изложены методические рекомендации по текущему и промежуточному контролю для обучающихся по дисциплине «Культура стран изучаемого иностранного (английского) языка»: содержание дисциплины, задания для самостоятельной работы, рекомендации по выполнению письменных работ.

Рекомендовано
на заседании кафедры
лингвистики
10 марта 2020 года.
Заведующая кафедрой

А.В. Ломакова

Утверждено
методической комиссией
факультета филологии
19 марта 2020 года.
Председатель методкомиссии

Е.В. Предеина

© Ломакова А.В., 2020
© Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал), 2020

Текст представлен в авторской редакции

Дисциплина **«Культура стран изучаемого иностранного (английского) языка»** является обязательной дисциплиной социокультурного и лингвистического характера в рамках учебного плана для подготовки бакалавров – лингвистов, переводчиков.

Главной целью дисциплины является комплексное рассмотрение и изучение страноведения как социокультурной дисциплины в тесной связи с изучением английского языка как иностранного и выступающей в качестве средоточия знаний народа – носителя языка об окружающей действительности национально и культурно маркированной лексики.

Обязательным компонентом работы над дисциплиной является формирование банка знаний, фактов, реалий и терминов по каждой теме для развития фоновой культурной грамотности студентов. Большую роль играет в этом знакомство с историей англоворящих стран, так как многие культурные процессы, протекающие в обществе сегодня, появились под влиянием определенных историко-политических факторов.

Курс «Культура стран изучаемого (английского) языка» включает в себя лекционную и практическую части. Английский язык как средство обучения в лекционном курсе, на семинарах и для осуществления творческой проектной работы следует считать желательным, т.к. это усиливает комплексность и взаимодействие английского языка, страноведения и лингвострановедения для формирования эффективной социокультурной лингвострановедческой компетенции.

Содержание дисциплины строится вокруг трех основных разделов: «Принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума стран изучаемого языка», «Этические нормы иноязычных культур (на примере Великобритании)», «Иноязычный социум США с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций». По окончании освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы знания, умения и навыки в сфере межкультурной коммуникации, а именно знание этических и нравственных норм англоязычных культур (Великобритании и США), умение ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме (на примере Великобритании и США), владение системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения.

Выбор Великобритании и США из всего многообразия англоговорящего мира обусловлен исторической значимостью этих государств на мировой арене. Великобритания и США являются исторически взаимосвязанными, изучение истории и

культуры одной из этих стран невозможно без привлечения сведений о другой. По усмотрению преподавателя можно включать в также основные сведения о других англоговорящих странах (Канада, Австралия, Новая Зеландия), возможно проведение исторических и культурных параллелей, возможна самостоятельная подготовка студентами проектов по различной тематике, связанной с изучением этих стран.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа студентов организуется в соответствии в планом самостоятельной работы.

№ п/п	Название раздела, темы	Самостоятельная работа студентов			Формы контроля
		Количество часов в соотв. с тематическим планом	Виды самостоятельной работы	Сроки выполнения	
1	Вводная лекция. Общие краткие сведения о странах изучаемого языка.	4	Работа на лекции: составление конспекта лекции, проработка конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой. Выбор темы реферата, проектной работы (см. темы).	2-я неделя	Выборочная проверка конспектов, опрос
2	Основные вехи истории Великобритании.	5	Работа на лекции: составление конспекта лекции, проработка конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой, составление хронологии упомянутых событий в лекционном материале.	4-я неделя	Собеседование
3	Политическое и общественное устройство Великобритании.	6	Подготовка сообщения о культурных событиях в стране (музыка, изобразительное искусство, литература)	6-я неделя	Проверка конспектов
4	Британская нация и особенности национального характера.	6	Работа на лекции: составление конспекта лекции, проработка конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой. Подготовка сообщения по одному из вопросов плана лекции для выступления..	7-я неделя	Выступление докладчиков на лекции

№ п/п	Название раздела, темы	Самостоятельная работа студентов			Формы контроля
		Количество часов в соотв. с тематическим планом	Виды самостоятельной работы	Сроки выполне ния	
5	Современная культура Великобритании.	6	Подготовка сообщения по одной из тем лекции.	9 неделя	Выступление докладчиков на практическом занятии
6	Основные вехи истории США.	6	Работа на лекции: составление конспекта лекции, проработка конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой.	10-я неделя	Выборочная проверка конспектов, Дискуссия
7	Политическое и общественное устройство США.	6	Работа на лекции: составление конспекта лекции, проработка конспекта лекции, дополнение конспекта рекомендованной литературой.	11-я неделя	Выступление докладчиков на лекции
8	Американская нация и особенности национального характера.	6	Подготовка сообщений о колониях Нового Света.	12-я неделя	Выступление докладчиков на лекции
9	Современная культура США	6	Подготовка доклада по всей истории Великобритании или США. (Студент выбирает тему самостоятельно)	13-я неделя Последне е занятие	Выступление докладчиков на практическом занятии

Самостоятельная работа студентов включает подготовку докладов для выступления на лекциях и семинарских занятиях, подбор иллюстративного материала из художественной литературы, средств массовой информации, художественных и документальных фильмов, написание реферата (на усмотрение преподавателя).

В процессе подготовки доклада к практическому или лекционному занятию студенты имеют возможность обосновать свое понимание темы, внести свои предложения. При подготовке данного вида работы целесообразно придерживаться следующей схемы изучения вопросов:

- уяснение (осмысление), с учетом полученных в Академии знаний, избранной темы реферата (доклада);
- подбор (поиск) необходимой научной, справочной, учебной литературы, статистических и социологических сведений, иных источников;

- анализ и систематизация собранных по теме работы материалов;
- подготовка плана реферата (доклада);
- подготовка самого реферата (доклада) и выступления.

Подготовка доклада осуществляется самостоятельно путем творческого изложения собранных научных материалов. При использовании идей, выводов либо текстового материала (цитат) других авторов необходимо делать ссылку на соответствующее издание, где содержатся используемые идеи и материалы. Подготовленные материалы требуют повторного прочтения, критической оценки, с целью выявления наиболее слабых, отвлеченно-описательных, недостаточно аргументированных моментов, а также тех частей текста, содержание которых выходит за пределы темы.

Требования к докладу:

1. Доклад является обязательным и зачитывается как контрольная работа.
 2. Доклады должны соответствовать по содержанию выбранной теме.
 3. При подготовке доклада должно быть использовано не менее трех наименований источников или литературы.
 4. Допускаются ссылки на интернет и прочие электронные ресурсы при условии, что это научные тексты.
 5. Объем выступления – 7 - 10 минут.
 6. Приветствуется мультимедийное сопровождение выступления.
 7. **Доклад является устной формой презентации материала!**
8. Все работы должны быть сданы своевременно, иначе преподаватель имеет право снизить итоговую отметку за данный вид работы.

Требования к мультимедийному сопровождению:

1. Презентация должна содержать не более 10 слайдов.
2. При оформлении слайдов следует учитывать основные эргономические требования (цвет фона, цвет и размер шрифта, др.).
3. Информация представляется на слайдах в сжатом виде: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы и т.д. Текст слайдов **не должен дублировать** текст выступления, это средство обеспечения наглядности.

Дополнительные требования представлены ниже.

Project must include:

1. ***Your introductory essay*** on the topic.
2. Socio-cultural information on the period or phenomenon under study with the elements of ***your*** critical evaluation and interpretation of the material provided.
3. Information on the representatives of the period must include:
 - biography notes;
 - some criticism (e.g. works and opinions of the contemporaries or scholars);

- some literary or historical texts (full or samples) with references to the sources cited and some commentary on their relevance to the topic under analysis;
 - other materials to your taste and choice.
4. ***Your final reflexive essay*** on the material presented: you must sum up the main points and results of your research.
 5. Some relevant images and pictures to illustrate the topic. Audio and video materials (if possible) or links to where they may be found.
 6. Full bibliography of your research, useful links.
 7. Glossary of terms (cultural realias, etc.) on your topic.
 8. Brief presentation of your project to be shown and discussed in class

Оценивание (Grading criteria):

content - 40 % (your text, related sites, description of the sites);

organization - 10 % (effective overall organisation of the material (easy to find and navigate);

language - 30 % (grammar, syntax, vocabulary, style);

design (visual aspects) - 10 % (text characteristics, attractive background, pictures/images);

links (bibliography) - 10 %

Работа над презентациями должна систематически вестись в течение всего семестра. Допускаются как индивидуальные, так и групповые формы работы. Форма защиты проекта – устный доклад, сопровождающийся мультимедийной презентацией. Проект может быть выполнен как на русском, так и на английском языке.

Примерные темы презентаций (рефератов, проектных работ)

- 1) The Irish Travellers in Great Britain.
- 2) Pre-Historic Ancient Monuments in Britain (Scara Brae Settlement, Stonehendge).
- 3) National Symbols of the English-Speaking Countries (John Bull, Uncle Sam and others).
- 4) British Royal Family: Present and Future.
- 5) Key American Presidents.
- 6) The White Anglo-Saxon Protestants (WASP, New England Cultural Region).
- 7) African Americans (the population of the Black Belt of the USA Cultural Region).
- 8) The Chicano Culture.
- 9) The Pennsylvania Dutch (the Old Order Amish people).
- 10) The Mormons.
- 11) The Louisiana Creole people.
- 12) *The Sun City* Adult Community (Arizona).
- 13) Struggle for equality in the USA: the Battle for Civil Rights.
- 14) Struggle for equality in the USA: the Women's Movement.
- 15) American Dream: Past and Present and Future.

При проведении лекционных и практических занятий, а так же для организации самостоятельной работы студентов возможно использование видеофильмов (художественных и документальных), посвященных различным аспектам истории и культуры стран изучаемого языка:

- 1) K.Burnes “Civil War” (Documentary)
- 2) “Bowling for Columbina” (Documentary)
- 3) “England and the English” (6 DVD, documentary, educational)
- 4) “Family Album USA” (educational)
- 5) “Elizabeth” (Historical drama)
- 6) “Elizabeth: The Golden Age” (Historical drama)
- 7) “The Tudors” (Historical drama)
- 8) “Young Victoria” (Historical drama)
- 9) “Gunpowder Plot and Treason” (Historical drama)
- 10) “The Pathfinder” (Historical, adventure)
- 11) “The Last of the Mohicans” (Historical, adventure)
- 12) “Dances with Wolves” (Drama)
- 13) “Gone with the Wind” (Historical drama)

Методические материалы оценивания работы обучающихся по дисциплине

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице.

Таблица - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Лекционные занятия (конспект) (18 занятий)	1 балл посещение 1 лекционного занятия	9 - 17
		Практические занятия (18 занятий).	1 балл - посещение 1 практического занятия и выполнение работы на 51-65% 2 балла – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 85,1-100% 3 балла – выступление с докладом	18 - 36
		Контрольные работы (отчет о выполнении контрольной работы) (4 работы)	За одну КР 5 баллов (пороговое значение) 7 баллов 8 баллов (максимальное значение)	20 - 32
		Реферат (по разделу 4 или 5 на выбор)	4 балла (пороговое значение) 15 баллов (максимальное значение)	4 - 15
		Итого по текущей работе в семестре		
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест.	10 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	6 - 10
		Практическое задание.	10 баллов (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	6 - 12
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				51 – 100% (по приведенной шкале к 20 – 40 баллам)
Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.